

CHICAGO BLACK 3 TURBO

PLYNOVÉHO GRILU/GASGRILL/GASBARBECUE



893844/893852/893853

CZ

NÁVOD K OBSLUZE

SE

BRUKSANVISNING

NL

GEBRUIKSAANWIJZING

www.enders-germany.com

Enders®

OBSAH

K TOMUTO PLYNOVÉMU GRILU	3	ČISTĚNÍ/ÚDRŽBA PLYNOVÉHO GRILU	12
SYMBOLY V TOMTO NÁVODU	3	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	
VYBALENÍ PLYNOVÉHO GRILU	4	SKLADOVÁNÍ/PŘEPRAVA	13
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY		BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	
POTŘEBNÉ NÁSTROJE/POMŮCKY		LIKVIDACE	13
POPIS DÍLŮ		TECHNICKÉ ÚDAJE	14
OBSAH DODÁVKY		ZÁRUKA	15
PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LAHVE	6		
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY			
POTŘEBNÉ NÁSTROJE/POMŮCKY			
POSTUP MONTÁŽE			
PROVOZ PLYNOVÉHO GRILU	8		
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY			
ZAPNUTÍ PLYNOVÉHO GRILU			
VYPNUTÍ PLYNOVÉHO GRILU			
VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ			
TURBO ZONE			
OPATŘENÍ PRVNÍ POMOCI			

K TOMUTO PLYNOVÉMU GRILU

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto výrobku značky Enders!

Před montáží tohoto zařízení a jeho uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a zejména bezpečnostní pokyny a pak je dodržujte. Výrobek používejte pouze způsobem popsáním v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám.

Návod uschovejte pro pozdější přečtení. Předáváte-li tento výrobek dál, je třeba k němu přiložit i tento návod.

Přejeme Vám, abyste s plynovým grilem Enders prožili mnoho příjemných chvil.

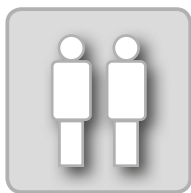
SYMBOLY V TOMTO NÁVODU



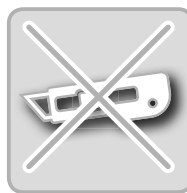
Tento symbol zastupuje signální slovo **POZOR** a varuje před možnými zraněními nebo škodami na majetku a také poškozením zařízení.



Jsou zapotřebí nástroje.



Jsou potřeba dva lidé



Při otvírání obalu nepoužívejte řezný nůž ani jiné podobné ostré předměty, abyste zařízení nepoškrábali.



Užitečné tipy a informace.



Během montáže si pod konstrukční díly položte měkkou podložku, abyste také zabránili poškrábání a poškození.



Při montáži používejte bezpečnostní rukavice, abyste předešli zranění pořezáním.

VYBALENÍ GRILU

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



- všechny jednotlivé díly jsou sice zpracovávány pečlivě, přesto však některé součásti mohou mít ostré hrany. Používejte proto bezpečnostní rukavice, abyste předešli zranění pořezáním.
- Ohrožení života udušením/polknutím. Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí a ihned jej zlikvidujte. Mimo dosah dětí uchovávejte i drobné díly.

POTŘEBNÉ NÁSTROJE/POMŮCKY



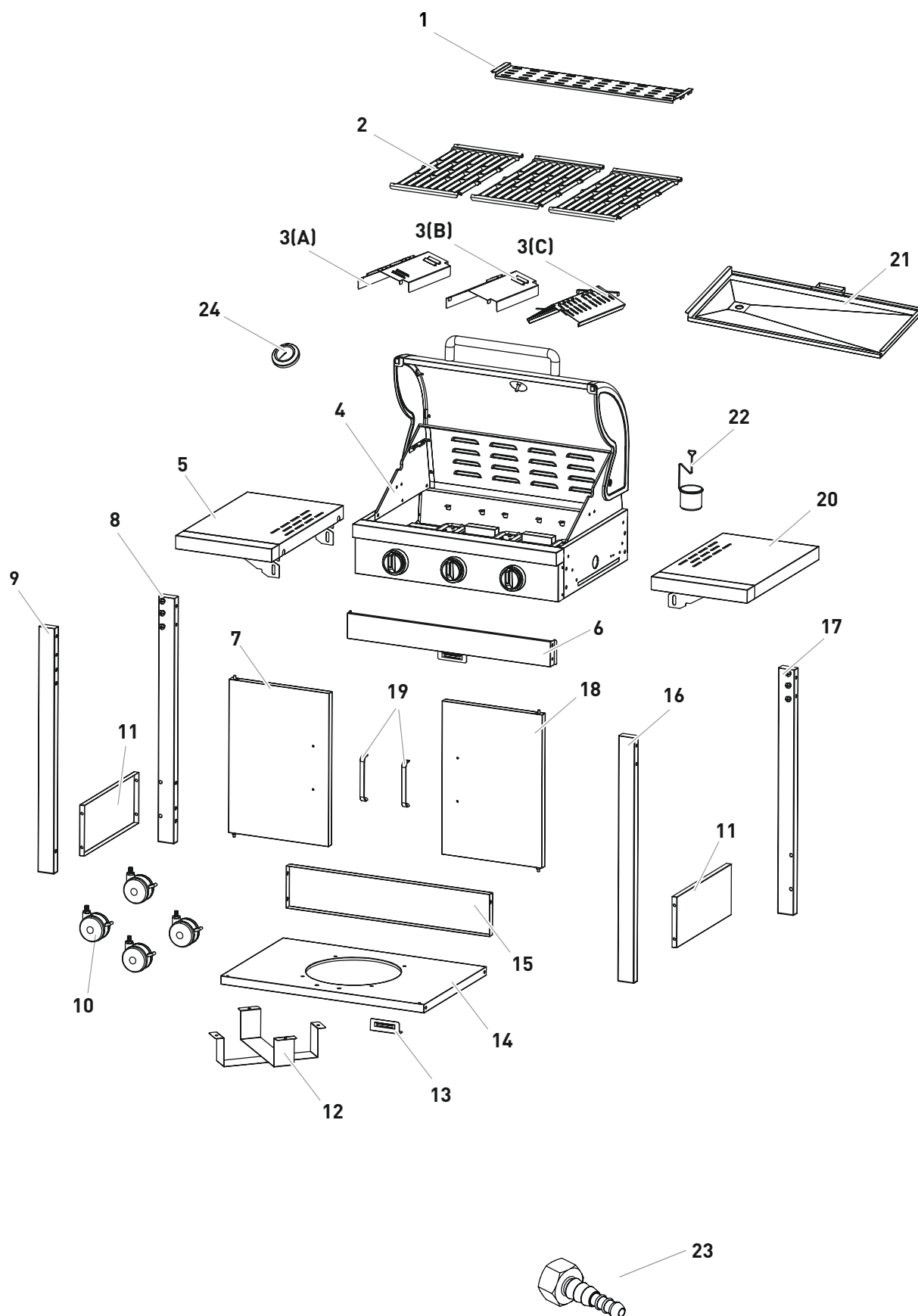
POPIS DÍLŮ

1	1
2	3
3A	1
3B	1
3C	1
4	1
5	1
6	1
7	1
8	1
9	1
10	4
11	2
12	1
13	1
14	1
15	1
16	1
17	1

18	1
19	2
20	1
21	1
22	1
23	1

A	26
B	8
C	12
D	4
E	1

OBSAH DODÁVKY



PŘIPOJENÍ PLYNOVÉ LAHVE

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



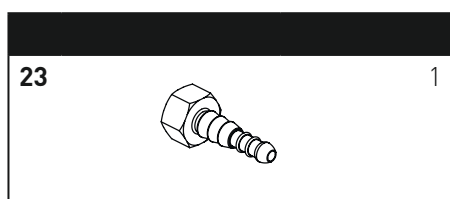
NEBEZPEČÍ POŽÁRU A EXPLOZE

- Plynový gril se smí používat pouze s regulátorem tlaku. Přiložený regulátor tlaku je ze závodu správně nastaven pro provoz s kapalným plynem. Čtěte a dodržujte také návod k montáži a obsluze, který je dodáván s regulátorem tlaku.
- Plynovou hadici je nutné vyměnit, pokud to vyžadují příslušné vnitrostátní předpisy nebo doba použitelnosti sestavy hadice.
- Plynová hadice a regulátor tlaku se musí měnit v pravidelných intervalech. (Viz také kapitulu Čištění/Údržba.)
- Při zakoupení nebo zapůjčení plynové lahve si ve specializovaném obchodě nechte si poradit.
- Dbejte na to, aby se při připojování nebo výměně plynové lahve nevyskytovaly v blízkosti žádné zdroje vznícení, otevřený oheň apod.
- Dbejte na to, aby se plynová hadice nezalomila nebo neodírala a aby byla přístupná v celé své délce.
- Po montáži plynové lahve zkontrolujte těsnost všech spojů běžným sprejem pro zjišťování netěsností nebo mýdlovou vodou. Pokud žádné netěsnosti nezjistíte, po kontrole očistěte napojení vodou.
- Zkouška těsnosti otevřeným plamenem je přísně zakázána!

POTŘEBNÉ NÁSTROJE/POMŮCKY

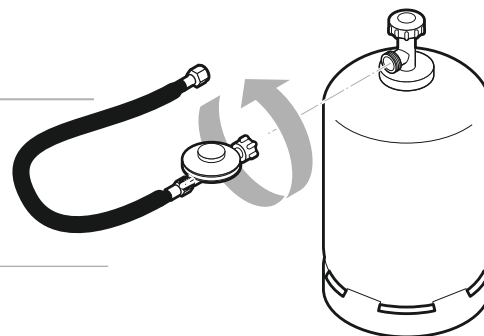


POSTUP MONTÁŽE

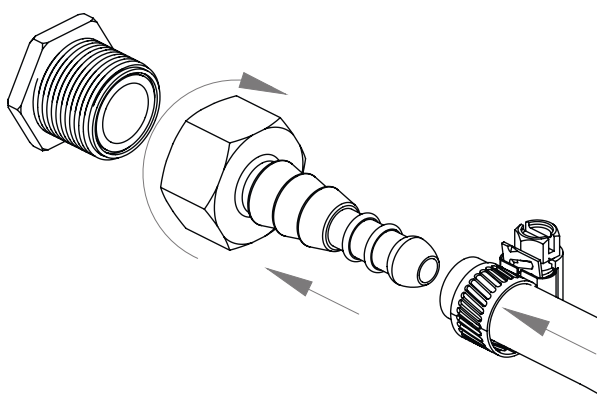


EN 16436-2

DIN EN 16129



1. Postavte plynovou láhev vedle grilu.
2. Našroubujte převlečnou matici (levý závit) redukčního ventilu na šroubení plynové láhve. Převlečnou matici pevně utáhněte rukou. Nepoužívejte žádné nástroje, aby nedošlo k poškození těsnění.
3. Našroubujte adaptér (pravý závit) pevně rukou na závit plynového grilu. Ani zde nepoužívejte žádné nástroje, abyste nepoškodili těsnění. Nasaďte hadici na hubici adaptéru a upevněte ji pomocí hadicové svorky.
4. Nastrčte druhý konec hadice na hubici redukčního ventilu a zafixujte ho rovněž hadicovou svorkou.
5. Nastříkejte na všechna těsnicí místa běžný sprej na detekci netěsností nebo je potřete štětcem mýdlovou vodou (poměr 1 díl mýdla / 3 díly vody). Otevřete ventil plynové láhve. V místech netěsností se objevují bubliny. Znovu uzavřete ventil plynové lahve a závadu odstraňte. Poté opakujte krok 5, dokud neodstraníte všechny netěsnosti.



POZOR

Mohou se používat lahve na plyn s náplní max. Ø 23,5 x 47 cm a ty lze umístit do spodní části. Větší lahve lze postavit pouze mimo spodní část.

PROVOZ PLYNOVÉHO GRILU

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Než začnete grilovat, měli byste v prvé řadě myslet na bezpečnost. Před každým grilováním je proto nutné dodržet určité bezpečnostní kontroly.

ÚČEL POUŽITÍ

- Plynový gril se smí používat pouze ke grilování venku.
- Toto zařízení není určeno k tomu, aby ho používaly děti a osoby se sníženou schopností obsluhovat zařízení. Používat ho smí pouze ti, kdo jsou schopni ho obsluhovat.
- POZOR: části, které jsou přístupné, mohou být velmi horké. Varujte osoby, které stojí poblíž, a zabraňte přístupu dětem.
- Při manipulaci s horkými díly používejte ochranné rukavice.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU A EXPLOZE

Zabraňte hoření tuku:

- Tuky a oleje se mohou ve velmi rozpáleném stavu samy vznítit. Není-li gril dostatečně čistý, začne nahromaděný tuk hořet a v grilu dochází k tzv. hoření tuku.
- Před grilováním setřete z grilovaných potravin přebytečný tuk/marinádu. Slouží to výhradně jako prevence hoření tuku a nedochází tím ke zhoršení chuti grilovaných potravin.
- Zařízení pravidelně čistěte, abyste odstranili tukové usazeniny! Obzvlášť se přitom zaměřte na usazeniny tuku na vnitřních stranách prostoru pro oheň.
- Hořící, horký nebo kouřící tuk/olej nikdy nehaste vodou.

Zacházení s plynovým zařízením/plynovým grilem:

- Při zacházení s plynovým zařízením nekuřte. Plynovou lahev neumísťte do blízkosti otevřeného ohně.
- Plynový gril používejte pouze venku. Dbejte na to, aby gril byl chráněn proti větru.
- Gril chraňte před vlhkostí, stříkající vodou atd.

- Plynový gril postavte na rovnou, stabilní a žáruvzdornou plochu.
- Za provozu zařízením nepohybujte. Před každým použitím zkontrolujte u hadice a regulátoru tlaku trhlinky a poškození. Plynový gril neuvádějte do provozu, pokud jsou regulátor tlaku, hadice nebo plynová lahev poškozené nebo netěsné.
- Plynový gril nenechávejte za provozu bez dozoru.
- Ventil plynové lahve byste měli otevírat pouze tehdy, když je plynový gril v provozu, abyste zabránili nechtěnému úniku plynu.
- Po použití a před každou změnou umístění je nutné plynový gril vypnout a zavřít ventil plynové lahve. Kvůli ochraně regulátoru tlaku a sestavy hadice demontujte plynovou láhev.
- Pro zabránění přehřívání nesmí být grilovací plocha nikdy zcela zakryta hliníkovou fólií nebo něčím podobným. Máte-li litinovou výměnnou desku, smíte ji používat pouze způsobem popsáním v příslušném návodu. Používejte přitom pouze originální výrobky značky Enders.
- Smaltovaná litinová výměnná deska/rošt nesmí přijít do styku se značně kyselými potravinami.
- Během provozu dodržujte bezpečnou vzdálenost od hořlavých a na teplo citlivých materiálů. Vzdálenost musí být nejméně 1 m.
- Dbejte na to, aby nad plynovým grilem nebyly do výšky 2 m žádné předměty nebo části budovy.
- Dbejte na to, aby nebyly zakryty větrací otvory prostoru pro umístění plynové lahve.
- V případě úniku plynu nebo poruchy ihned uzavřete ventil plynové lahve.
- Plynovou lahev chraňte před silným slunečním zářením. Teplota nesmí překročit 40 °C.

ZAPNUTÍ PLYNOVÉHO GRILU



Před prvním grilováním na plynovém grilu nechte hořáky po dobu 15 minut vypálit bez grilovaných potravin, aby se odstranily zbytky konzervačních látek. Může vzniknout slabý zápach. Barva víka a komora hoření plynového grilu se může snadno změnit. Jedná se o přirozený jev a není důvodem k reklamaci.

1. Otevřete víko grilu.
2. Otočte regulačními knoflíky ve směru hodinových ručiček do polohy „I“.
3. Otevřete ventil plynové lahve.
4. Stiskněte jeden z regulačních knoflíků a otočte jím proti směru hodinových ručiček na nejvyšší stupeň. Pak stiskněte piezo zapalovač. Hořák se zapálí. Pokud by se hořák nezapálil, zopakujte tento krok 3krát až 4krát.
5. **VÝSTRAHA:** Pokud se hořák nezapálí, otočte regulačním knoflíkem ve směru hodinových ručiček do polohy „I“ a zavřete ventil plynové lahve. Počkejte 5 minut a začněte od bodu 3.
6. Když se zapálí jeden z hořáků, zopakujte tento krok pak se druhý hořák zapálí.
7. Teplotu regulujete tak, že regulačním knoflíkem otočíte do libovolné polohy mezi nejvyšším stupněm a nejnižším stupněm.

VYPNUTÍ PLYNOVÉHO GRILU



Až budete chtít gril vypnout, zavřete ventil plynové lahve a otočte všechny regulační knoflíky do polohy „I“.

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA OBSLUŽNÉM PANELU

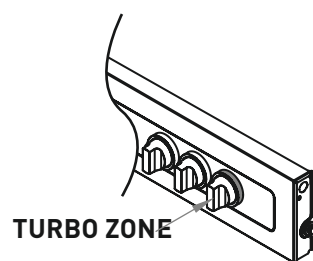


Pomocí tohoto ovladače spustíte a regulujete druhý hořák zleva.



Gril zóna

Tyto symboly informují o různých grilovacích zónách, které můžete na zařízení jednotlivě regulovat.



TURBO ZONE



Konečně je tu plynový gril, na kterém připravíte vynikající šťavnaté steaky. Důvodem je „turbo zóna“ (regulátor s červeným prstencem). Dobrý steak totiž potřebuje na chvíli maximální teplotu, aby se maso intenzivně opeklo a současně se v mase vytvořilo aroma charakteristické pro grilování. Obsluha turbo zóny je snadná. Stačí zapnout a intenzivní grilování steaku může začít.

- grilování na různých ohřevných zónách umožňuje dosažení perfektního výsledku pro každý typ masa
- grilovací zóna s volně nastavitelnou regulací s intenzivní přímo působící vysokou teplotou pro přípravu perfektních steaků
- úsporná spotřeba

OPATŘENÍ PRVNÍ POMOCI

**PROTIPOŽÁRNÍ OPATŘENÍ**

- Osoby nacházející se poblíž dostaňte do bezpečí! Pokud je to možné, zavřete ventil plynové lahve. Ochlaďte plynovou lahev vodou. Dbejte přitom na vlastní bezpečí! Může dojít ke spontánnímu, explozivnímu znovuvznícení.
- V případě požáru byste měli naplněné tlakové nádoby na plyn odstranit z místa ohroženého požárem. Pokud to není možné, pak je nutné na tlakové nádoby s plynem stříkat z bezpečného místa vodu nebo podobné prostředky a chránit je tak před silným zahříváním.

OPATŘENÍ PO VDECHNUTÍ PLYNU

- Vysoké koncentrace mohou způsobit udušení. K symptomům může patřit ztráta schopnosti pohybu a ztráta vědomí. Oběť si dušení neuvědomuje. Při nižších koncentracích může dojít k pocitům malátnosti, bolestem hlavy, nevolnosti a poruchám koordinace.
- Postiženého odveďte na čerstvý vzduch. Zavolejte lékaře nebo záchrannou službu. V případě zástavy dechu provádějte opatření první pomoci.

OPATŘENÍ PŘI ROZSÁHLEJŠÍM POPÁLENÍ NEBO OPAŘENÍ

- Hrozí akutní nebezpečí podchlazení a šoku. Ihned zavolejte záchrannou službu!
- Pokud se vznítí oděvy, ihned je uhasťte vodou nebo plameny uduste tlustou dekou.
- Při opaření: Ihned odstraňte oděvy.
- Při popálení: Oděvy ponechte na těle.
- Chlaďte vodou minimálně 15 minut, dokud se nezmírní bolest.
- Postiženou oblast zakryjte sterilním krytím Metalline. Stranu pokrytou Metallinem přiložte na poraněnou kůži a lehce zafixujte mulovým obvazem nebo trojcípým šátkem.
- Nepoužívejte žádné „domácí prostředky“ jako masti, pudry, oleje, dezinfekce atd.!

OPATŘENÍ PŘI MENŠÍM POPÁLENÍ NEBO OPAŘENÍ

- Při opaření: Ihned odstraňte oděvy.
- Při popálení: Oděvy odstraňte pouze v případě, že neulpěly na pokožce.
- Chlaďte vodou minimálně 15 minut, dokud se nezmírní bolest.
- Malá popálení nebo opaření bez tvorby puchýřů nechte hojit na vzduchu a nezakrývejte náplastí ani obinadlem.

ČIŠTĚNÍ/ÚDRŽBA PLYNOVÉHO GRILU

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Všechny jednotlivé díly jsou sice zpracovávány pečlivě, přesto však některé součásti mohou mít ostré hrany. Používejte proto bezpečnostní rukavice, abyste předešli zranění pořezáním.
- Horký povrch: Před čištěním počkejte, až plynový gril dostatečně vychladne.

NEBEZPEČÍ POŽÁRU A EXPLOZE

Zabraňte hoření tuku:

- Před každým použitím zařízení vyčistěte, abyste zabránili tvorbě tukových usazenin. Obzvláště se přitom zaměřte na usazeniny tuku na vnitřních stranách prostoru pro oheň, krytech plamene a miskách na tuk.
- Nepoužívejte hořlavé čisticí prostředky.

Zacházení s plynovým zařízením/plynovým grilem:

- Opravy a údržbu dílů, v nichž prochází plyn, smí provádět pouze kvalifikovaný personál s příslušným oprávněním.

- Na plynovém grilu ani na regulátoru tlaku neprovádějte žádné změny. Po 5 letech je nutné provést údržbu hadice (viz datum výroby na hadici).
- Regulátor tlaku a hadici vyměňte nejpozději po 10 letech, a to i v případě, že není patrné žádné vnější poškození. Dbejte na to, aby byl regulátor tlaku schválen pro Vaši zemi a pro použitý plyn a nastaven na správný výstupní tlak (viz Technické údaje). Nová hadice nesmí být delší než 1,5 m.
- S konstrukčními částmi, které jsou výrobcem opatřeny pečeti, se nesmí manipulovat ani se na nich nesmí provádět žádné změny.
- Plyn tvoří společně s olejem výbušnou směs. Nikdy se nesnažte promazávat olejem obtížně pohyblivé ventily a otočné regulátory pro lehčí chod.

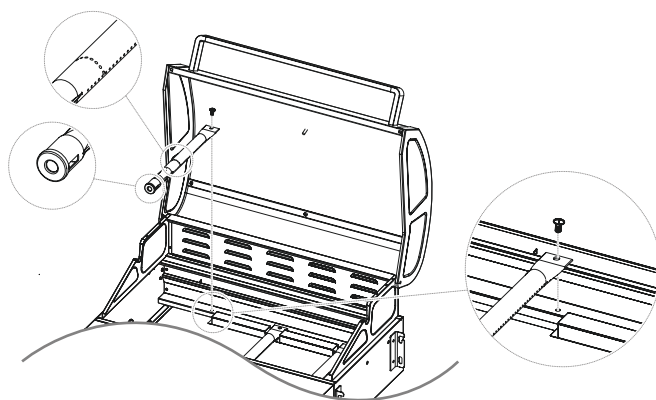


- Před grilováním setřete z grilovaných potravin přebytečný tuk/marinádu. Slouží to výhradně jako prevence hoření tuku a nedochází tím ke zhoršení chuti grilovaných potravin.

- Po každém použití gril vyčistěte.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani prostředky s obsahem chlóru.
- Vytáhněte misky na tuk a tuk ekologicky zlikvidujte.
- Vnitřní stranu víka a grilovací rošty byste pravidelně po každém grilování měli zbavit zbytků potravin a tukových usazenin. V případě potřeby použijte jemný čisticí prostředek. Všechny plochy opláchněte teplou vodou a osušte je.
- Zbytky potravin odstraňte z hořáku měkkým kartáčem (nepoužívejte kovový kartáč).
- Vnitřek krytu vytřete teplou mýdlovou vodou.
- Povrch plastových dílů můžete omýt teplou vodou. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, prostředky na čištění nerezů nebo abrazivní čisticí prostředky, aby nedošlo k poškození povrchu.
- Na lakované plochy používejte jemný čisticí prostředek a teplou vodu. Potom povrch osušte měkkou utěrkou.

Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla, čisticí prostředky na trouby a nerez nebo abrazivní čisticí prostředky.

- K čištění doporučujeme čistič grilovacích roštů značky Enders a také čistič grilů Enders.
- Před dalším použitím nechte plynový gril zcela vyschnout.
- Pokud se hořák nezapálí, mohla by být trubka hořáku ucpaná např. hmyzem nebo pavouky. Čištění je možné provést pomocí jehly nebo čističe dýmky otvorem trubky.



SKLADOVÁNÍ/PŘEPRAVA

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



NEBEZPEČÍ POŽÁRU A EXPLOZE

- Plynovou lahev uchovávejte mimo dosah dětí.
- Plynovou lahev skladujte odděleně od hořlavých plynů a jiných látek podporujících hoření.
- Unikající kapalný plyn je těžší než vzduch a klesá k zemi. Plynovou lahev neskladujte v domě, v podzemních prostorech (například ve sklepě, šachtě, podzemní garáži atd.) nebo na nevětraných místech, kde může docházet k hromadění plynu.
- Plynovou lahev chraňte před přímým slunečním zářením a jinými zdroji tepla.
- Plynovou lahev skladujte při méně než 40 °C na dobře větraném, stinném místě chráněném před povětrnostními vlivy.
- Plynovou lahev skladujte ve svislé poloze a zabezpečenou proti pádu.
- Tyto pokyny ke skladování se vztahují i na prázdné lahve, protože obsahují zbytkové množství kapalného plynu.
- Plynovou lahev pokud možno nepřepravujte ve vozidlech, jejichž nákladní prostor není oddělen od kabiny řidiče. Řidič musí být obeznámen s možnými nebezpečími nákladu a musí vědět, co dělat v případě nehody nebo nouzové situace.
- Plynovou lahev přepravujte ve svislé poloze a zajistěte ji proti pádu a sesmeknutí.
- Dohlédněte na to, aby byl ventil plynové lahve uzavřen a utěsněn.
- Prodejce plynu se zeptejte na aktuální vnitrostátní předpisy a pokyny.



- Zařízení uchovávejte v suché místnosti, ve které nemrzne. Zavřete víko a zařízení zakryjte, abyste zabránili jeho znečištění a poškození.

LIKVIDACE



Obal výrobku je tvořen recyklovatelnými materiály, které je možné předat k recyklaci. Jednotlivé materiály likvidujte tříděné do připravených sběrných nádob.

Pokud se s tímto zbožím chcete rozloučit, nevhazujte ho do domovního odpadu. Ohledně možností ekologické likvidace, která je šetrná k přírodním zdrojům, kontaktujte místní společnost zabezpečující likvidaci odpadu nebo orgán místní správy.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Modelka: CHICAGO BLACK 3 TURBO

Předmět číslo.: 893844/893852/893853

$\Sigma Q_n H_s$: 10,5 kW
764 g/h (PL 750 g/h)

ID produktu: 2575DL273595

Výrobní identifikační
číslo UKCA:

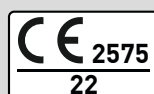
0359CU04117

Druh plynu: Propan G31/Butan G30

Toto zařízení bylo otestováno a schváleno podle DIN EN 498:2012. Zařízení je ve stavu dodání určeno pro provoz s kapalným plynem.

Doporučená délka hadice: 0,8 m

Plynová lahev: Mohou se používat lahve na plyn s náplní max. Ø 23,5 x 47 cm a ty lze umístit do spodní části. Větší láhve lze postavit pouze mimo spodní část.



Dest.	Kategoriw	p (mbar)	Označení trysky (mm) Hořák/ TUBRO ZONE
CZ	I3+(28-30/37)	30	Ø 0,85/ 0,97

ZÁRUKA



Na funkci zařízení poskytujeme **dvouletou záruku**. Předpokladem poskytnutí záruky je řádné zacházení se zařízením a oficiální doklad o koupi s datem.

Záruka zaniká po uplynutí záruční lhůty nebo v okamžiku provedení svévolných změn na zařízení.

S konstrukčními částmi, které jsou výrobcem nebo jeho zástupcem opatřeny pečeti, se nesmí manipulovat!

Pokud by Vámi zakoupený výrobek navzdory kontrolám kvality, které provádíme, vykazoval nějakou závadu, pak jej nevracejte zpátky prodejci, ale obraťte se přímo na společnost Enders. Jen tak Vám můžeme zaručit rychlé vyřízení Vaší reklamace.

Servisní:

www.enders-germany.com

Vyplňte prosím a záruční list a doklad o koupi si uschovejte pro případné dotazy!

Název modelu

Č. výrobku výrobce

Sériové číslo (na zadní straně zařízení)

Datum koupě

Místo zakoupení

Kvůli vylepšování výrobků si vyhrazujeme právo na barevné a technické změny.

Připojit doklad o koupi

INNEHÅLL

OM DENNA GASGRILL

17

TECKEN I DENNA HANDLEDNING

17

UPPACKNING AV GASGRILLEN

18

SÄKERHETSINFORMATION
NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL
BESKRIVNING AV DELARNA
LEVERANSOMFATTNING

ANSLUTNING AV GASFLASKA

20

SÄKERHETSINFORMATION
NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL
MONTERINGSPROCESS

ANVÄNDNING AV GASGRILLEN

22

SÄKERHETSINFORMATION
PÅSLAGNING AV GASGRILLEN
AVSTÄNGNING AV GASGRILLEN
SYMBOLFÖRKLARING
TURBO ZONE
FÖRSTA HJÄLPEN ÅTGÄRDER

GASGRILLENS RENGÖRING/UNDERHÅLL

26

SÄKERHETSINFORMATION

FÖRVARING/TRANSPORT

27

SÄKERHETSINFORMATION

AVFALLSHANTERING

27

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

28

GARANTI/GARANTIBEVIS

29

OM DENNA GASGRILL

Grattis till köpet av den här Enders produkten!

Innan du monterar och tar den här produkten i drift, läs och beakta denna bruksanvisning och framför allt säkerhetsinformationen och använd endast produkten enligt beskrivningen i denna handledning för att förhindra att personskador och materiella skador uppstår på grund av misstag.

Förvara den här handledningen för framtida bruk. Om denna artikel överlämnas till tredje part måste även den här handledningen följa med.

Vi önskar dig mycket nöje med din Enders gasgrill.

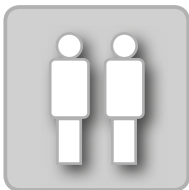
TECKEN I DENNA HANDLEDNING



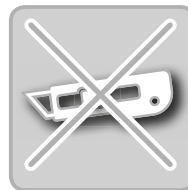
Detta tecken är symbolen för signalordet **OBS** och varnar dig för möjliga personskador eller materiella skador samt skador på utrustningen.



Verktyg krävs.



Låt en andra person hjälpa dig här.



Använd ingen brytbladskniv eller liknande skarpa föremål när du öppnar förpackningen för att undvika repor på utrustningen.



Nyttiga tips och upplysningar.



Lägg ett mjukt underlägg under byggdelarna vid monteringen för att undvika repor och skador.



Använd skyddshandskar vid monteringen för att undvika skär.

UPPACKNING AV GASGRILLEN

SÄKERHETSINFORMATION



- Trots att alla komponenter tillverkats med omsorg kan enskilda byggdelar ha skarpa kanter. Använd därför alltid skyddshandskar för att undvika skärskador.
- Livsfara genom kvävning/sväljning. Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn och lämna det till avfallshantering direkt. Förvara även smådelar utom räckhåll för barn.

NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL



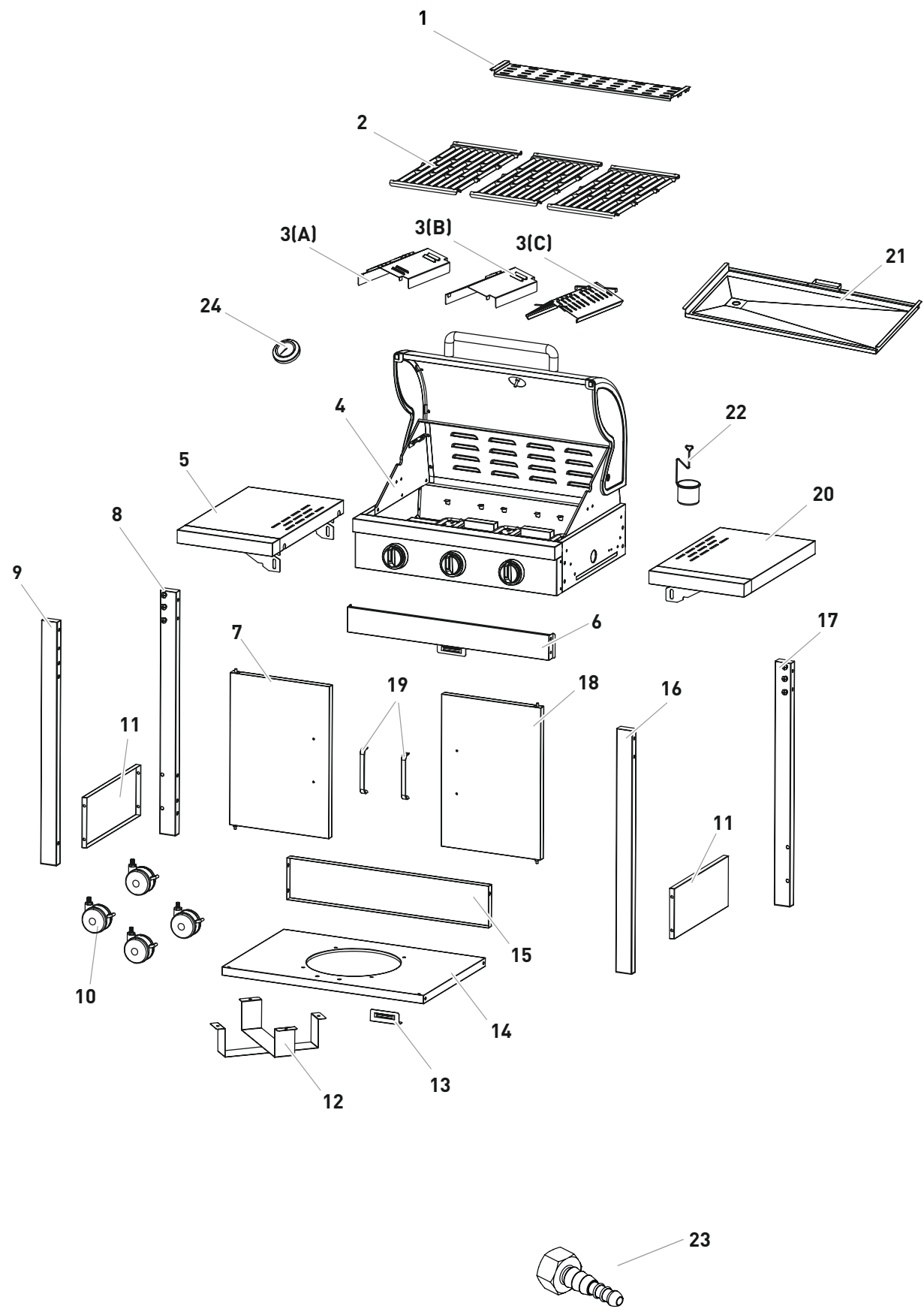
BESKRIVNING AV DELARNA

1	1
2	3
3A	1
3B	1
3C	1
4	1
5	1
6	1
7	1
8	1
9	1
10	4
11	2
12	1
13	1
14	1
15	1
16	1
17	1

18	1
19	2
20	1
21	1
22	1
23	1

A	26
B	8
C	12
D	4
E	1

LEVERANSOMFATTNING



ANSLUTNING AV GASFLASKA

SÄKERHETSINFORMATION



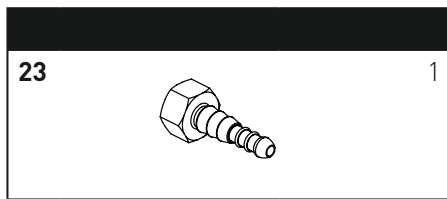
BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

- Gasgrillen får endast användas med en tryckregulator. Medföljande tryckregulator är fabriksinställd för användning med gasol. Läs och beakta även de separata monterings- och användningsanvisningarna som följer med tryckregulatorn.
- Gasslangen måste eventuellt bytas ut om motsvarande nationella bestämmelser eller slangledningens giltighetstid kräver det.
- Gasslang och tryckregulator måste bytas ut med jämna mellanrum. (Se för detta ändamål kapitel Rengöring/underhåll.)
- Inhämta information i fackhandeln när du köper eller hyr gasflaskan.
- Se till att inga antändningskällor, öppen eld och liknande finns i närheten när du ansluter eller byter ut gasflaskan.
- Se till att gasslangen inte viks eller skaver och är tillgänglig över hela längden.
- Kontrollera alla skarvställen med avseende på täthet med ett vanligt läcksökningsspray som finns i handeln eller med tvålatten efter monteringen av gasflaskan. Om det inte finns några läckor, rengör anslutningarna med vatten efter kontrollen.
- En täthetskontroll med öppen låga är strikt förbjuden!

NÖDVÄNDIGA VERKTYG/HJÄLPMEDEL

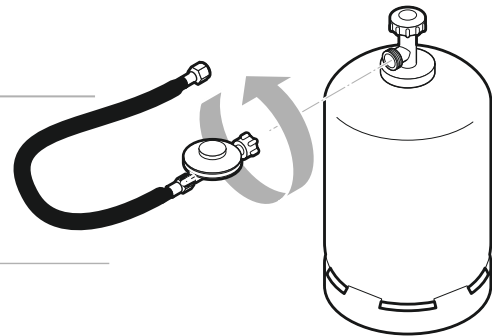


MONTERINGSPROCESS

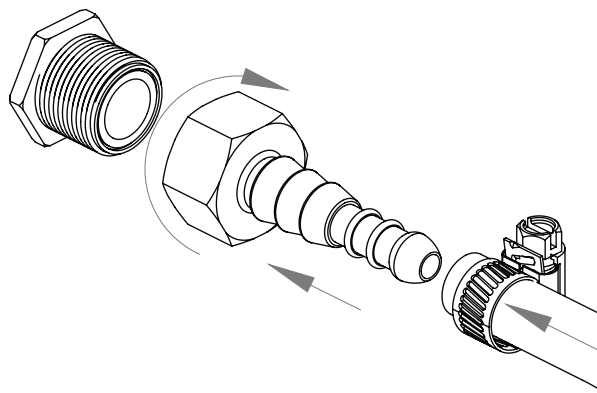


EN 16436-2

DIN EN 16129



1. Ställ gasflaskan bredvid grillen.
2. Skruva fast tryckregulatorns huvmutter (vänstergänga) på gasflaskans skruvkoppling. Dra åt huvmuttern med handen. Använd inga verktyg för att undvika att tätningen skadas.
3. Skruva adaptern (högergänga) handfast på gasgrillens gänga. Använd även här inga verktyg för att undvika skador på tätningen. Sätt slangen på adapterns hylsa och fixera den med hjälp av slangklämman.
4. Sätt den andra slangändan på tryckregulatorns hylsa och fixera även den med hjälp av slangklämman.
5. Spraya alla tätningställen med vanlig läcksöknings-spray som finns i handeln eller pensla in dem med tvålatten (förhållande 1 del tvål/3 delar vatten). Skruva upp gasflaskans ventil. På otäta ställen uppstår blåsor. Stäng åter gasflaskans ventil och åtgärda felet. Upprepa därefter steg 5 tills alla otätheter har åtgärdats.



OBS

Gasflaskor med en maximal storlek på Ø 23,5 x 47 cm kan användas och ställas upp i grillen. Större flaskor kan endast placeras bredvid grillen.

ANVÄNDNING AV GASGRILLEN

SÄKERHETSINFORMATION



Innan du börjar med grillningen bör säkerheten alltid fokuseras. Före varje grillning krävs därför en del säkerhetskontroller.

ANVÄNDNINGSÄNDAMÅL

- Får endast användas ute i det fria.
- Läs bruksanvisningen före idrifttagning av utrustningen.
- Den här utrustningen är inte avsedd att användas av barn och personer med begränsad förmåga när det gäller manövrering av utrustning. Får endast användas av barn som klarar av att använda utrustningen på ett säkert sätt.
- Obs: Tillgängliga komponenter kan vara mycket varma. Håll barn borta.
- Sidoförvaringarna är inte avsedda för direkt kontakt med livsmedel.
- Använd skyddshandskar vid hantering av varma komponenter.

BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK UNDVIK FETTBRÄNDER:

- Fett och olja kan antändas av sig själv när de värmts upp. Vid otillräcklig rengöring antänds det fett som samlats vilket kan leda till en så kallad fettbrand i grillen.
- Badda av överflödigt fett/marinad från grillgodset innan du börjar grilla. Detta försämrar inte grillgodsets smak utan är endast till för att undvika fettbrand.
- Rengör utrustningen regelbundet från fettavlagringar! Beakta därvid i synnerhet fettavlagringar på insidorna av eldlådan, flamskydden, fettbrickan och fettuppsamlaren.
- Brinnande, hett eller rykande fett/olja får aldrig släckas med vatten.

HANTERING AV GASANORDNINGEN/ GASGRILLEN:

- Rök inte när du hanterar gasanordningen.
- Ställ inte gasflaskan i närheten av öppen eld.
- Användas gasgrillen endast ute i det fria. Se till att gasgrillen står på en vindskyddad plats.

- Håll grillen borta från fukt, stänkvatten och liknande.
- Ställ gasgrillen på en plan, stabil och eldfast yta.
- Utrustningen får inte flyttas under användning.
- Kontrollera slangen och tryckregulatorn före varje användning med avseende på sprickor och skador. Ta inte gasgrillen i drift om tryckregulator, slang eller gasflaska är defekta eller otäta.
- Gasgrillen får inte lämnas utan uppsikt under användning.
- För att skydda mot ofrivilligt utströmmande gas, bör flaskventilen på gasflaskan endast vara öppen när gasgrillen är i drift.
- Efter användning ska gasflaskans gastillförsel åter stängas.
- För att undvika överhettning får grilllytan inte täckas över fullständigt med aluminiumfolie eller liknande. Om du har en vändplatta av gjutjärn får denna användas enligt beskrivningen i den tillhörande handledningen. Använd därvid endast original produkter från Enders.
- Håll under drift ett säkert avstånd till brännbara och värmekänsliga material. Avståndet måste vara minst 1 meter.
- Se till att det inte finns några föremål eller delar av byggnaden på en höjd lägre än 2 meter ovanför gasgrillen.
- Se till att ventilationsöppningarna i det utrymme där gasflaskorna står inte har täckts över.
- Stäng gasflaskans ventil omedelbart om gas strömmar ut eller en störning inträffar.
- Skydda gasflaskan mot direkt solljus. Temperaturen får inte överskrida 40 °C.

PÅSLAGNING AV GASGRILLEN



Innan du grillar för första gången på gasgrillen ska brännaren bränna i 15 minuter utan grillgods, för att avlägsna rester från konserveringen. Det kan uppstå en lätt luktutveckling. Se till att tillräckligt med ventilation står till förfogande. Färgen på gasgrillens huv och förbränningskammare kan förändras något. Detta är en naturlig process och ingen anledning till reklamation.

1. Öppna locket på din grill.
2. Du kan tända brännarna oberoende av varandra.
3. Vrid alla inställningsknappar till FRÅN-läget "⏻" och öppna först därefter gasflaskans ventil!
4. Tryck på en av inställningsknapparna och vrid den moturs till den största nivån "+". Därvid hörs ett KLICK. Brännaren tänds. Om brännaren inte tänds vrid du tillbaka knappen på FRÅN-läget "⏻" och upprepa dessa steg 3 till 4 gånger.
5. **OBS:** Om brännaren inte tänds, ställer du inställningsknappen på FRÅN-läget "⏻" och stänger gasflaskans ventil. Vänta 5 minuter och börja med steg 4 när du åter öppnat gasflaskans ventil.
6. Om en av brännarna har tänts, ska steg 4 upprepas för att tända de andra brännarna.
7. Reglera värmen genom att vrida inställningsknappen till en valfri inställning mellan den största nivån "+" och den lägsta nivån "-".

AVSTÄNGNING AV GASGRILLEN



För att ta grillen ur drift stänger du gasflaskans ventil och vrider alla inställningsknappar till läget "⏻".

SYMBOLFÖRKLARING PÅ DEN MANÖVERPANELEN

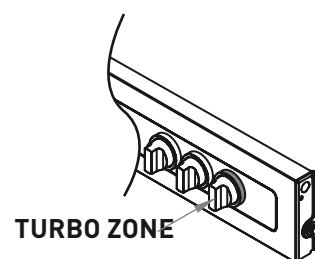


Med den här knappen startar och reglerar du den andra brännaren från vänster.



Grillzon

Dessa symboler visar dig de olika grillzonerna som du kan reglera separat på utrustningen.



TURBO ZONE



- Äntligen en gasgrill där även saftiga biffar lyckas utmärkt – tack vare Turbo Zonen (reglage med röd ring). En bra biff behöver maximal temperatur en kort tid så att intensiva rost- och grillaromer kan bildas på köttet. Turbo Zonen är lättmanövrerad – det är bara att skruva upp och den intensiva grillningen av biffen kan börja.
- grillning i olika värmezoner möjliggör att perfekt resultat för alla typer av kött
- fritt inställbar grillzon med stark, direkt värme för perfekta biffar
- låg förbrukning

FÖRSTA HJÄLPEN ÅTGÄRDER

**BRANDBEKÄMPNINGSÅTGÄRDER**

- Ta personer i närheten till en säker plats. Om möjligt stäng gasflaskans ventil. Kyl gasflaskan med vatten. Se därvid till att du är i säkerhet! En spontan, explosionsartad återantändning är möjlig.
- Om det brinner måste behållare fyllda med komprimerad gas avlägsnas ur området där brandfara föreligger. Om detta inte är möjligt bör behållarna för komprimerad gas besprutas med vatten eller liknande lämpliga medel från en skyddad position för att skyddas mot för stark upphettning.

ÅTGÄRDER VID INANDNING AV GAS

- Hög koncentration kan orsaka kvävning. Symptom kan vara förlorad rörelseförmåga eller medvetlöshet. Offret märker inte att det kvävs. Låga koncentrationer kan orsaka yrsel, huvudvärk, illamående och koordinationsstörningar.
- Ta ut den drabbade personen i friska luften. Kalla på läkare eller ambulans. Inled första hjälpen-åtgärder vid andningsstillestånd.

ÅTGÄRDER EFTER ALLVARLIGA BRÄNN- OCH SKÅLLSKADOR

- Det föreligger stor risk för en nedkylning eller chock. Kalla omedelbart på ambulans!
- Eventuella brinnande kläder måste omedelbart släckas med vatten eller lågorna kvävas med en tjock filt.
- Vid skållskador: Tag genast av kläderna.
- Vid brännskador: Låt kläderna vara kvar på kroppen.
- Kyl med kallt vatten i minst 15 minuter tills smärtan avtar.
- Täck över det drabbade området med en steril brandfilt. Sidan med beläggningen av metalline läggs på den skadade huden och fixeras löst med en gasbinda eller ett triangelförband.
- Använd inga "huskurer" såsom salvor, puder, oljor, desinfektionsmedel och liknande!

ÅTGÄRDER EFTER MINDRE BRÄNN- ELLER SKÅLLSKADOR

- Vid skållskador: Tag genast av kläderna.
- Vid brännskador: Kläder får endast tas av om de inte sitter fast.
- Kyl med kallt vatten i minst 15 minuter tills smärtan avtar.
- Mindre bränn- eller skållskador utan blåsbildning ska läkas i luften och inte täckas över med plåster eller bandage.

GASGRILLENS RENGÖRING/UNDERHÅLL

SÄKERHETSINFORMATION



- Trots att alla komponenter tillverkats med omsorg kan enskilda byggdelar ha skarpa kanter. Använd därför alltid skyddshandskar för att undvika skärskador.
- Varm yta: Vänta med rengöringen tills gasgrillen har svalnat tillräckligt.

BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

Undvik fettbränder:

- Rengör utrustningen före varje användning för att undvika fettavlagringar. Beakta därvid i synnerhet fettavlagringar på insidorna av eldlådan, flamskydden, fettbrickan och fettuppsamlaren.
- Använd inga brännbara rengöringsmedel.

Hantering av gasanordningen/gasgrillen:

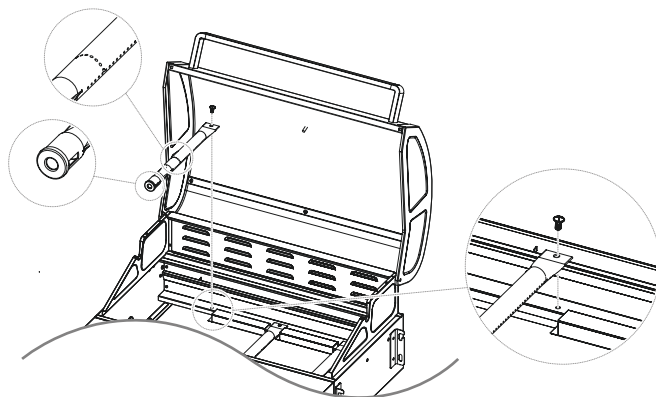
- Reparation och underhåll av gasförande komponenter får endast utföras av för detta ändamål auktoriserad fackpersonal.

- Utför inga förändringar på gasgrillen och tryckregulatorn. Efter 5 år måste slangen underhållas (se tillverkningsdatum på slangen).
- Byt ut tryckregulatorn och slangen senast efter 10 år även om inga yttre skador är synliga. Se till att tryckregulatorn och den gas du använder är tillåtna för ditt land och att utgångstrycket är korrekt (se Tekniska specifikationer) inställt. En ny slang får inte vara längre än 1,5 meter.
- Byggdelar som förseglats av tillverkaren får inte manipuleras.
- Tillsammans med olja bildar gasen en explosiv blandning. Försök aldrig att göra tröga ventiler och regleringsknappar lättmanövrerade med hjälp av olja eller krypolja.
- Brännaren kan tas ut för rengöring.



- Badda av överflödigt fett/marinad från grillgodset innan du börjar grilla. Detta försämrar inte grillgodsets smak utan är endast till för att undvika fettbrand.
- Rengör grillen efter varje användning.
- Använd inga skurande eller klorhaltiga rengöringsmedel.
- Dra ut fettbrickan och fettuppsamlaren och lämna fett till miljövänlig avfallshantering.
- Torka av ytor med en fuktig trasa eller spola med hett vatten. Vid behov använd ett mildt rengöringsmedel. Spola sedan med vatten och torka av alla ytor med en mikrofiberduk.
- Vid användning av ett mildt rengöringsmedel bör du dessutom uppmärksamma tillverkarens upplysningar/produktinformation för att undvika skador på ytan.

- Låt utrustningen torka fullständigt innan du tar den i drift nästa gång.
- Om brännarröret i ytterst sällsynta fall skulle vara blockerat, måste det rengöras med en nål eller en piprensare.



FÖRVARING/TRANSPORT

V SÄKERHETSINFORMATION



BRAND- OCH EXPLOSIONSRISK

- Förvara gasflaskan utom räckhåll för barn.
- Håll gasflaskan borta från brännbara gaser och andra lättantändliga ämnen.
- Utströmmande gasol är tyngre än luft och sjunker ned till marken. Förvara inte gasflaskan i huset, under marknivå (till exempel i källare, schakt, underjordiska garage etc.) eller på platser utan ventilation där utströmmande gas kan samlas.
- Skydda gasflaskan mot direkt solljus och andra värmekällor.
- Lagra gasflaskan under 40 °C på en väl ventilerad, skuggig plats skyddad mot väderleksinflytande.
- Lagra gasflaskorna stående och säkrade mot att falla omkull.
- Dessa förvaringsanvisningar gäller även för tomma gasflaskor eftersom dessa alltid innehåller en restmängd gasol.
- Undvik att transportera gasflaskan i fordon med ett lastutrymme som inte är separerat från förarhytten. Föraren måste känna till lastens eventuella risker och veta vad som måste göras i händelse av en olycka eller en nödsituation.
- Transportera gasflaskan stående samt säkrad mot att falla omkull eller glida undan.
- Se till att gasflaskans ventil är stängd och tät.
- Fråga din gashandlare efter aktuella nationella krav och upplysningar.



- Förvara utrustningen i ett frostfritt och torrt utrymme. Stäng grillhuv och täck över utrustningen för att undvika föroreningar.

AVFALLSHANTERING



Produktförpackningen består av återvinningsbara material som kan lämnas till återvinning. Källsortera dem i tillgängliga samlingsbehållare.

Om du vill kassera en artikel får den inte kastas i hushållsavfallet. Fråga ditt lokala avfallshanteringsföretag eller din kommunala förvaltning om möjligheterna till en miljömedveten och resursbesparande avfallshantering.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell: CHICAGO BLACK 3 TURBO

Varunummer.: 8937733

$\Sigma Q_n H_s$: 10,5 kW
764 g/h (PL 750 g/h)

Produkt-ID nr: 2575DL273595
UKCA Produkt-ID-nr: 0359CU04117

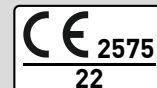
Typ av gas: Propan G31/Butan G30

Denna utrustning har testats och godkänts enligt DIN EN 498:2012. Vid leverans är utrustningen inställd för drift med gasol.

Slanglängd: 0,8 m

Gasflaska: Gasflaskor med ett maximalt mått på $\emptyset$ 23,5 x 47 cm kan användas och ställas upp i grillen.

Dest.	Kategori	p (mbar)	Nozzle designation (mm) Burner/TURBO ZONE
SE	I3B/P(30)	30	$\emptyset$ 0,85/ 0,97



GARANTI/GARANTIBEVIS



Vi lämnar **2 års garanti** på utrustningens funktion. Förutsättningen för att garantin ska kunna tas i anspråk är en korrekt hantering av utrustningen och ett officiellt bevis på inköpsdatumet.

Garantin går ut efter garantiperiodens utgång eller omedelbart om egenmäktiga förändringar har utförts på produkten. Byggdelar som förseglats av tillverkaren eller dennes representant får inte manipuleras!

Om det trots våra kvalitetskontroller uppstår ett fel på din produkt ska du inte lämna tillbaka den till återförsäljaren utan kontakta Enders direkt. Endast på detta sätt kan vi garantera en snabb handläggning av din reklamation.

Service:

www.enders-germany.com

Fyll i och spara garantikortet och inköpskvittot för framtida frågor!

Modellnamn

Artikelnummer tillverkare

Serienummer (se utrustningens baksida)

Inköpsdatum

Inköpsort

Häfta fast inköpskvittot

För produktförbättring förbehåller vi oss rätten att utföra förändringar när det gäller färg och teknik.

INHOUD

OVER DEZE GASBARBECUE 31

GEBRUIKTE SYMBOLEN 31

GASBARBECUE UITPAKKEN 32

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN
OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN
MEEGELEVERD

GASFLES AANSLUITEN 34

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN
MONTAGESTAPPEN

GASBARBECUE GEBRUIKEN 36

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
GASBARBECUE AANZETTEN
GASBARBECUE UITZETTEN
VERKLARING VAN DE SYMBOLEN
TURBO ZONE
EERSTE HULP

GASBARBECUE SCHOONMAKEN/ONDERHOUDEN 40

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

OPBERGEN/VERVOEREN 41

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

AFDANKEN 42

TECHNISCHE GEGEVENS 42

GARANTIE 43

OVER DEZE GASBARBECUE

Hartelijk gefeliciteerd met uw keuze voor een BBQ®-product! U kunt er zeker van zijn dat u een product van een gerenommeerde Europese fabrikant heeft aangeschaft!

Alle apparaten voldoen aan de hoogste normen op het gebied van prestaties en veiligheid. Als onderdeel van onze klantenservice en ons klanttevredenheidsbeleid krijgt u van ons 2 jaar garantie. Als u een beroep wilt doen op de garantie, vul dan de bijgevoegde garantiekaart in en stuur deze naar het aangegeven adres.

Deze gebruiksaanwijzing kunt u ook in pdf-formaat downloaden op onze website www.enders-germany.com.

Bewaar deze handleiding om haar later na te kunnen slaan. Als dit product wordt doorgegeven moet ook deze handleiding worden meegegeven.

Lees de gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsinstructies aandachtig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en neem de aanwijzingen in acht.

Wij wensen u veel plezier met uw BBQ®-product!

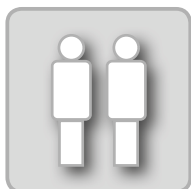
GEBRUIKTE SYMBOLEN



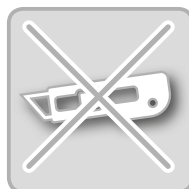
Dit symbool staat voor het signaalwoord **LET OP** en waarschuwt u voor mogelijke verwondingen en materiële schade, evenals schade aan het apparaat zelf.



Hiervoor hebt u gereedschap nodig.



Roep hier de hulp van een tweede persoon in.



Gebruik bij het openen van de verpakking geen cutter of vergelijkbare scherpe voorwerpen om krassen op het apparaat te voorkomen.



Handige tips en informatie.



Leg tijdens de montage een zachte onderlegger onder de onderdelen om krassen en beschadigingen te voorkomen.



Draag bij het monteren veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.

GASBARBECUE UITPAKKEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Ondank's voorzichtig verslindende van de morsende onderdelen, zomerse onderdelen kunnen scheerranden optillen. Draag daarom veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.
- Levensgevaar door verstikking of inslikken. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en gooi het direct weg. Berg ook kleine onderdelen buiten hun bereik op.

BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN



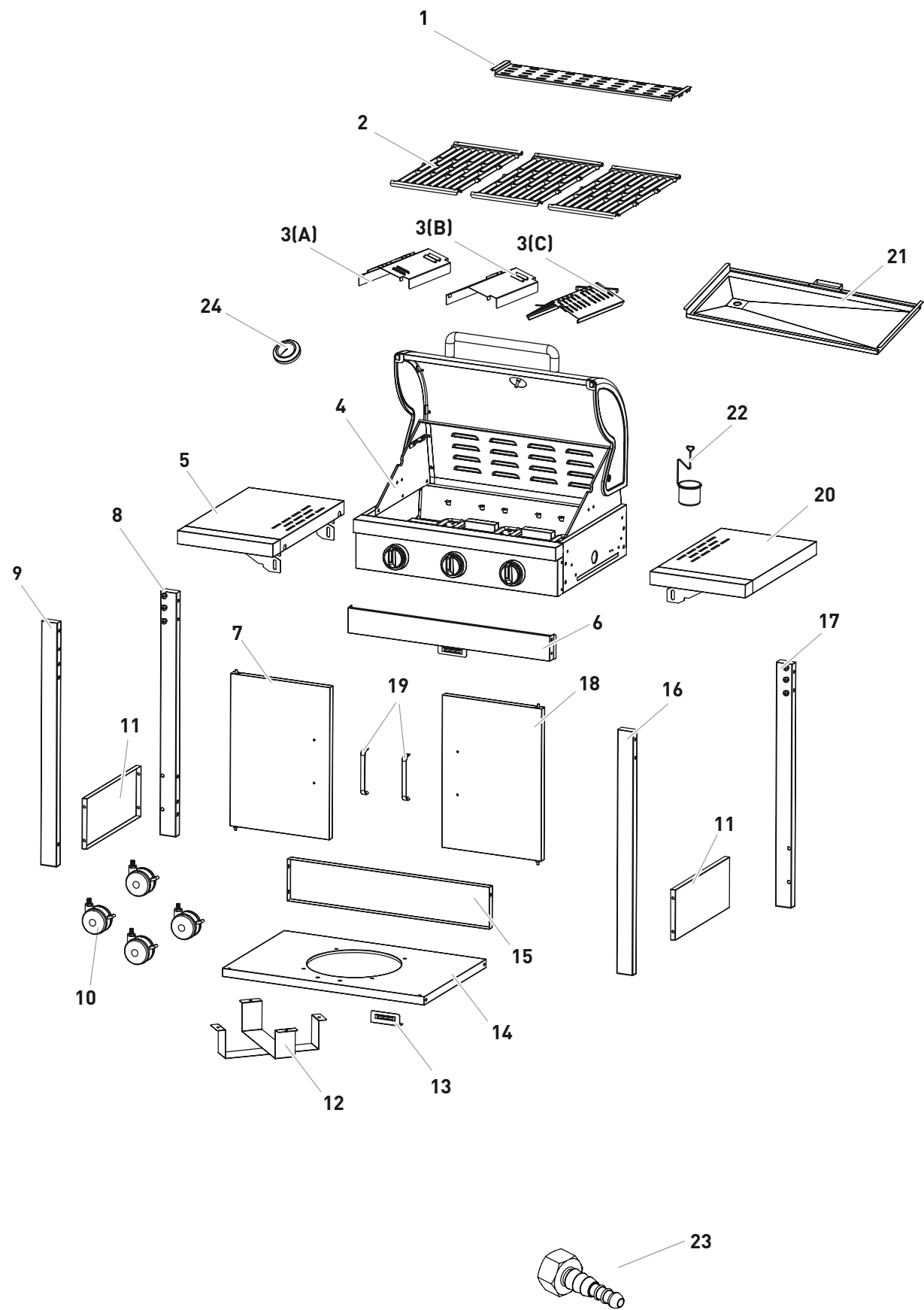
OMSCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1	1
2	3
3A	1
3B	1
3C	1
4	1
5	1
6	1
7	1
8	1
9	1
10	4
11	2
12	1
13	1
14	1
15	1
16	1
17	1

18	1
19	2
20	1
21	1
22	1
23	1

A	26
B	8
C	12
D	4
E	1

MEEGELEVERD



GASFLES AANSLUITEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



BRAND- EN ONTPLOFFINGSGEVAAR

- De gasbarbecue mag uitsluitend met een drukregelaar worden gebruikt. De meegeleverde drukregelaar is in de fabriek goed afgesteld voor gebruik met vloeibaar gas. Lees ook de apart bij de drukregelaar meegeleverde montage- en gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg deze op.
- Vervang de gaslang als desbetreffende landelijke regelgeving of de levensduur van de slang dit voorschrijft.
- De slang en drukregelaar moeten regelmatig worden vervangen (zie hiervoor het hoofdstuk Schoonmaken/onderhouden).
- Laat u bij het kopen of huren van de gasfles in een speciaalzaak adviseren.
- Let op dat er geen ontstekingsbronnen, open vuur e.d. in de buurt zijn, wanneer u de gasfles aansluit of vervangt.
- Let op dat de gaslang niet geknikt wordt of schuurt, en dat hij over de gehele lengte goed toegankelijk is.
- Controleer na de montage van de gasfles alle verbindingpunten op lekkages met een normaal verkrijgbare lekzoekspray of met zeepsop. Als er geen lekkages zijn, reinig de aansluitingen na testen met water.
- Een lekkagetest met open vuur is ten strengste verboden!

BENODIGD GEREEDSCHAP/HULPMIDDELEN

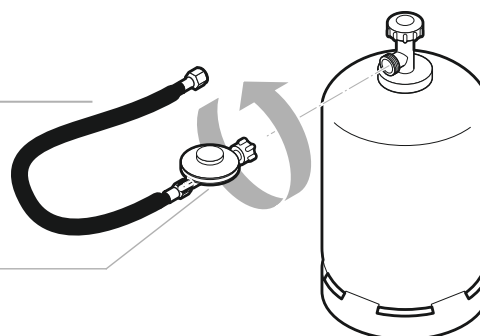


MONTAGESTAPPEN

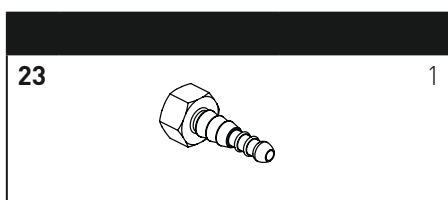


EN 16436-2

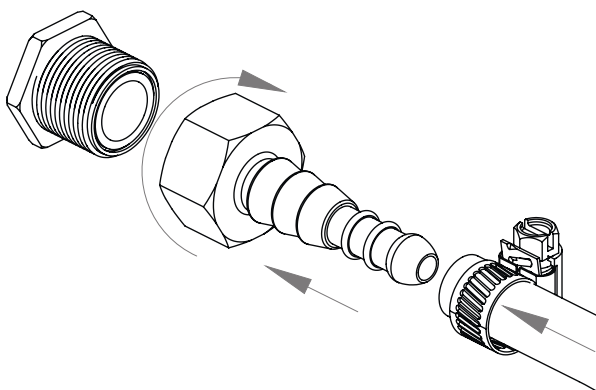
DIN EN 16129



MONTAGESTAPPEN



1. Zet de gasfles naast de grill/bbq.
2. Schroef de wartelmoer (linkse draad) van de drukregelaar op de schroefdraad van de gasfles. Draai de wartelmoer met de hand vast. Gebruik geen gereedschap zodat de afdichting niet wordt beschadigd.
3. Schroef de adapter (rechtse draad) handvast op de schroefdraad van de gasgrill. Gebruik ook hier geen gereedschap om beschadigingen aan de afdichting te voorkomen. Schuif de slang op het pijpje van de adapter en zet deze vast met de slangklem.
4. Schuif het andere uiteinde van de slang op het pijpje van de drukregelaar en zet dit eveneens vast met een slangklem.
5. Spuit alle aansluitingen in met een gangbare lekzoekspray of gebruik hiervoor een kwast en zeepsop (verhouding 1 deel zeep / 3 delen water). Draai de kraan van de gasfles open. Bij ondichte plekken ontstaan er belletjes. Draai de kraan van de gasfles weer dicht en verhelp de lekkage. Herhaal daarna stap 5 totdat alle lekkages zijn verholpen.



LET OP

Gasflessen met een maximale maat van Ø 23,5 x 47 cm kunnen gebruikt worden en opgesteld worden in de gasbarbecue.

GASBARBECUE GEBRUIKEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



Voordat u met barbecueën begint: denk er altijd aan dat veiligheid de hoogste prioriteit heeft! Voer daarom voor het barbecueën enkele veiligheidscontroles uit.

GEBRUIKSDOEL

- De gasbarbecue mag uitsluitend worden gebruikt om in de openlucht mee te barbecueën.
- Dit toestel is niet bedoeld voor kinderen noch voor volwassenen met een beperkt vermogen om apparaten te bedienen. Het mag uitsluitend worden gebruikt door mensen die in staat zijn het veilig te bedienen.
- De oppervlakken van de gasbarbecue kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden. Waarschuw de omstanders en houd kinderen uit de buurt.
- De zijplanken zijn niet bedoeld voor direct contact met levensmiddelen.
- Draag beschermende handschoenen wanneer u met hete onderdelen omgaat.

BRAND- EN ONTPLOFFINGSGEVAAR

Branden van vet voorkomen:

- Vetten en oliën kunnen in verhitte toestand zelfs vlam vatten. Bij onvoldoende reiniging kan het opgehoopte vet vlam vatten, wat tot een zogeheten vetbrand in de barbecue kan leiden.
- Veeg vóór het barbecueën overtollig vet/marinade van de voedingsmiddelen af. Dat doet niets aan de smaak af. Het is alleen bedoeld om te voorkomen dat het vet vlam vat.
- Maak het apparaat regelmatig schoon om vetafzettingen te verwijderen. Let met name op vetafzettingen aan de binnenkant van de vuurbox, de vlamafdekkingen, vetlade en de vetopvangschaal.
- Blus brandend, heet of rokend vet of olie nooit met water.

Met gasinstallatie/gasbarbecue werken:

- Rook niet wanneer u met de gasinstallatie bezig bent. Plaats de gasfles niet in de buurt van open vuur.

- Gebruik de gasbarbecue uitsluitend in de openlucht. Let op dat de gasbarbecue tegen de wind beschut staat.
- Houd de barbecue uit de buurt van vocht, spatwater, enz.
- Plaats de gasbarbecue op een egale, stabiele en vuurvaste ondergrond.
- Het apparaat mag tijdens gebruik niet worden verplaatst. Blokkeer de wielen, door de vergrendeling naar beneden te duwen.
- Controleer de slang en de drukregelaar telkens vóór gebruik op scheurtjes en andere beschadigingen. Neem de gasbarbecue niet in gebruik als de drukregelaar, slang of gasfles defect zijn of lekken.
- Laat de gasbarbecue tijdens gebruik nooit zonder toezicht.
- Ter bescherming tegen onbedoeld vrijkomend gas mag de flesafsluiter op de gasfles alleen geopend zijn wanneer de gasbarbecue in gebruik is.
- Telkens na gebruik en voor een verplaatsing, moet u de gasbarbecue uitzetten en de afsluiter van de gasfles dichtdraaien.
- Om oververhitting te voorkomen mag het barbecue-oppervlak niet helemaal met aluminiumfolie of iets vergelijkbaars worden afgedekt. Als u een gietijzeren bakplaat heeft, mag u deze gebruiken, in overeenstemming met de aanwijzingen in de bijbehorende handleiding. Gebruik hierbij alleen originele Enders-producten.
- Houd tijdens het gebruik een veilige afstand aan tot brandbare en hittegevoelige materialen. De afstand mag niet kleiner zijn dan 1 m.
- Let op dat zich boven de gasbarbecue geen voorwerpen of delen van een gebouw op een hoogte van minder dan 2 meter bevinden.
- Let er op dat de ventilatieopeningen van het gasfleshouder niet afgedekt zijn.
- Draai bij vrijkomend gas of een storing onmiddellijk de afsluiter van de gasfles dicht.
- Bescherm de gasfles tegen fel zonlicht. De temperatuur mag niet boven de 40 °C komen.

GASBARBECUE AANZETTEN



Laat de branders 15 minuten zonder grillmateriaal branden om conserveringsrestanten te verwijderen, voordat u de eerste keer op de gasgrill grilt. Er kunnen geurtjes ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie. Deksel en vuurbox van de gasbarbecue kunnen licht van kleur veranderen. Dit is een natuurlijk proces en geen grond voor reclamaties.

1. Open de deksel van uw barbecue.
2. De branders kunnen afzonderlijk worden aangestoken.
3. Draai alle bedieningsknoppen met de klok mee op UIT  en open dan pas de afsluiter van de gasfles!
4. Druk op één van de bedieningsknoppen en draai deze tegen de klok in op de hoogste stand „+“. U hoort dan een KLIK. De brander gaat aan. Als de brander niet aangaat, draai de bedieningsknop dan weer terug op UIT  en herhaal de stappen 3 tot en met 4.
5. **LET OP:** Ontsteekt de brander niet, draai de bedieningsknop dan met de klok mee op UIT  en draai de afsluiter van de gasfles dicht. Wacht 5 minuten en begin, na de afsluiter van de gasfles weer geopend te hebben, bij stap 4.
6. Wanneer een brander aan is, herhaal dan stap 4 om de andere branders aan te steken.
7. Regel de hitte door de bedieningsknop op de gewenste instelling tussen de hoogste + en laagste - stand te draaien.

GASBARBECUE UITZETTEN



Om de barbecue buiten bedrijf te stellen, de afsluiter van de gasfles sluiten en alle bedieningsknoppen op UIT zetten .

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN OP HET BEDIENINGSPANEEL



Barbecuezone

Met deze knop start en regelt u de vierde brander van links.

TURBO ZONE



Eindelijk een barbecue waarop ook een sappige biefstuk uitstekend lukt – dankzij de TURBO ZONE (REGE LAAR MET DE RODE RING). Want om een biefstuk goed te bereiden, is korte tijd zeer hoge temperatuur nodig, zodat het vlees een intens geroosterd effect en een barbecuearoma krijgt. De TURBO ZONE is gemakkelijk te bedienen – gewoon het vuur groter zetten en het felle roosteren van de biefstuk kan beginnen.

- Barbecueën in verschillende hittezones maakt een perfect resultaat voor alle soorten vlees mogelijk.
- Vrij regelbare grillzone met felle, directe hitte voor perfecte biefstuk
- Energiezuinig

EERSTE HULP

**BRANDVEILIGHEIDSMATREGELEN**

- Breng de omstanders in veiligheid. Draai, indien mogelijk, de afsluiter van de gasfles dicht. Koel de gasfles af met water. Let hierbij op uw veiligheid. Hij kan spontaan en explosief opnieuw ontsteken.
- Bij brand moet u gevulde hogedruk gashouders uit de gevarenszone verwijderen. Als dit niet mogelijk is, bespuit de hogedruk gashouders met water of andere geschikte middelen vanuit een veilige positie, teneinde deze tegen te sterke verhitting te beschermen.

MAATREGELEN NA INADEMING VAN GAS

- Hoge concentraties kunnen verstikking veroorzaken. Mogelijke symptomen hiervan zijn verlies van vermogen tot bewegen en bewustzijnsverlies. Het slachtoffer zelf merkt de verstikking niet op. In lage concentraties kan gas een gevoel van duizeligheid, hoofdpijn, misselijkheid en coördinatiestoringen veroorzaken.
- Breng het slachtoffer in de frisse lucht. Waarschuw een arts of de eerste hulp bij ongelukken. Begin bij ademstilstand met eerste hulp.

MAATREGELEN NA VRIJ ERNSTIGE VERBRANDING OF BRANDWONDEN

- Er bestaat acuut gevaar voor onderkoeling of een shock. Bel onmiddellijk de reddingsdiensten.
- Eventuele brandende kleren direct met water blussen of de vlammen met een dikke deken smoren.
- Bij brandwonden door kokende vloeistof: kleding direct verwijderen.

- Bij verbranding: kleding op het lichaam laten.
- Minimaal 15 minuten met koud water koelen tot de pijn afneemt.
- Het betrokken gedeelte met een steriele metalline-branddoek afdekken. De zijde met metallinecoating op de gewonde huid leggen en losjes vastzetten met een zwachtel of een driekante doek.
- Geen "huismiddeltjes" zoals zalven, poeders, oliën, ontsmettingsmiddelen e.d. toepassen.

MAATREGELEN BIJ LICHT VERBRANDING EN KLEINERE BRANDWONDEN

- Bij brandwonden door kokende vloeistof: kleding direct verwijderen.
- Bij verbranding: kleding uitsluitend verwijderen als deze niet vastplakt.
- Minimaal 15 minuten met koud water koelen tot de pijn afneemt.
- Lichte verbrandingen of brandwonden (door kokende vloeistof) zonder blaarvorming, aan de open lucht laten genezen, niet afdekken met een pleister of verband.

GASBARBECUE SCHOONMAKEN/ONDERHOUDEN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



- Ondanks zorgvuldige verwerking van de verschillende onderdelen, kunnen sommige onderdelen scherpe randen hebben. Draag daarom veiligheidshandschoenen om snijwonden te voorkomen.
- Hete oppervlakken: Wacht met schoonmaken totdat de gasbarbecue voldoende afgekoeld is.

BRAND- EN ONTPLOFFINGSGEVAAR

Branden van vet voorkomen:

- Maaktelkensvoorgebruikhettoestelschoon om vetaanslag te voorkomen. Let met name op vetafzettingen aan de binnenkant van de vuurbox, de vlamafdekkingen, vetlade en de vetopvangschaal.
- Gebruik geen brandbare schoonmaakmiddelen.

Met gasinstallatie/gasbarbecue werken:

- Reparaties en onderhoud aan de

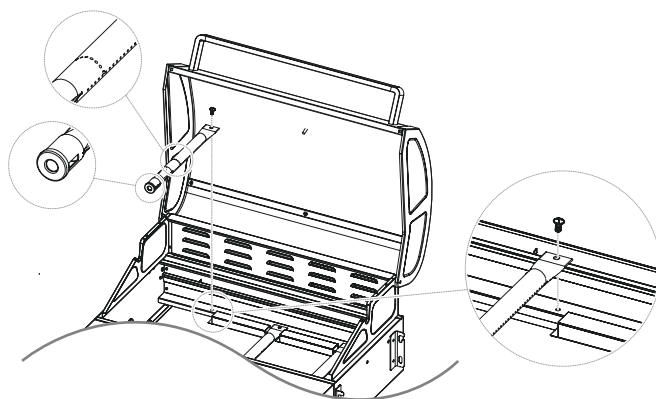
gasvoerende delen mogen alleen door hiervoor geautoriseerde vakmensen worden uitgevoerd.

- Voer geen veranderingen door aan de gasbarbecue en de drukregelaar. De slang moet na vijf jaar (zie productiedatum op de gasslang) voor een servicebeurt.
- Vervang de drukregelaar en de slang na uiterlijk 10 jaar, ook als er geen uitwendige schade waarneembaar is. Let er op dat de drukregelaar voor uw land en het gebruikte gas goedgekeurd is en afgesteld staat op de juiste uitgangsdruk (zie Technische gegevens). Een nieuwe slang mag niet langer zijn dan 1,5 m.
- Er mogen geen veranderingen worden doorgevoerd aan onderdelen die door de fabrikant of zijn dealer werden verzegeld.
- Het gas vormt samen met olie een explosief mengsel. Probeer nooit stroeve afsluiters en regelknoppen soepel te maken met olie of kruipolie.
- De branders zijn afneembaar om ze schoon te kunnen maken. Ze mogen niet onderling verwisseld worden.



- Veeg vóór het barbecueën overtollig vet/marinade van de voedingsmiddelen af. Dat doet niets aan de smaak af. Het is alleen bedoeld om te voorkomen dat het vet vlam vat.
- Maak de barbecue telkens na gebruik schoon. Let met name op vetafzettingen aan de binnenkant van de vuurbox, de vlamafdekkingen, vetlade en de vetopvangschaal.
- Gebruik geen schurende en chloorhoudende schoonmaakmiddelen.
- Trek de vetlade en de vetopvangschaal uit het apparaat en voer het vet als afval af volgens de milieuvoorschriften.
- Veeg de oppervlakken af met een vochtige doek of spoel ze af met heet water. Gebruik zo nodig een mild schoonmaakmiddel. Naspoelen met water en alle oppervlakken met een microvezeldoek afdrogen. Bij gebruik van een mild schoonmaakmiddel moet u bovendien de aanwijzingen/productinformatie van de fabrikant in acht nemen, om beschadigingen aan oppervlakken te vermijden.

- Laat de barbecue vóór het volgende gebruik volledig drogen.
- Is in uitzonderlijke gevallen de branderbuis verstopt, ontstop deze dan met een naald of een pijpenrager.



OPBERGEN/VERVOEREN

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN



BRAND- EN ONTPLOFFINGSGEVAAR

- Bewaar de gasfles buiten het bereik van kinderen.
- Houd de gasfles uit de buurt van brandbare gassen en andere oxiderende stoffen.
- Vrijkomend gas is zwaarder dan lucht en zakt naar de grond. Bewaar de gasfles niet binnenshuis, onder maaiveldhoogte (bijv. in een kelder, put, ondergrondse garage, enz.), of op ongeventileerde plaatsen waar vrijkomend gas zich zou kunnen ophopen.
- Bescherm de gasfles tegen direct zonlicht en andere warmtebronnen.
- Sla de gasfles bij een temperatuur onder 40 °C op een goed geventileerde, beschaduwde plaats en beschermd tegen weersinvloeden op.
- Bewaar de gasfles rechtop en beveiligd tegen omvallen.
- Deze bewaaraanwijzingen gelden ook voor lege gasflessen. Deze kunnen nog een resthoeveelheid vloeibaar gas bevatten.
- Transporteer de gasfles indien mogelijk niet in voertuigen waarvan de laadruimte niet afgescheiden is van de chauffeurscabine. De chauffeur moet de mogelijke gevaren van de lading kennen en weten wat hij bij een ongeval of in een noodgeval moet doen.
- Transporteer de gasfles rechtop en beveiligd tegen omvallen en wegglijden.
- Let op dat de afsluiter van de gasfles gesloten is.
- Vraag uw gashandelaar naar de huidige landelijke richtlijnen en vereisten.



- Bewaar dit toestel in een vorstvrij, droog vertrek. Sluit de barbecuedeksel en dek het apparaat af met de beschermhoes, om vuil worden en beschadigingen te vermijden.
- Voor plaatsbesparend opbergen de zijplanken iets omhoog tillen en dan naar beneden klappen.

AFDANKEN



De productverpakking bestaat uit recyclebare materialen die voor hergebruik kunnen worden ingezameld. Verwijder deze gescheiden in de daarvoor bestemde verzamelcontainers.

Als u zich van het product wilt ontdoen, deponeer het dan niet bij het gewone huisvuil. Vraag uw plaatselijke afvalinzamelbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsbedrijf naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke en grondstoffenbesparende verwijdering.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model: CHICAGO BLACK 3 TURBO

Item no.: 8937733

$\Sigma Q_n H_s$: 10,5 kW
764 g/h (PL 750 g/h)

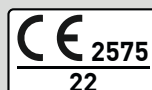
Product-ID no. 2575DL273595
UKCA Product-ID no.: 0359CU04117

Type gas: Propan G31/Butan G30

Dit apparaat werd conform DIN EN 498:2012 getest en toegelaten. Dit toestel in leveringstoestand is ontwikkeld voor gebruik met vloeibaar gas.

Slanglengte: 0,8 m

Gasfles: Gasflessen met een maximale maat van Ø 23,5 x 47 cm kunnen gebruikt worden en opgesteld worden in de gasbarbecue.



Dest.	Category	p (mbar)	Markering mondstuk (mm) Branders/TURBO ZONE	
NL	I3B/P(30)	30	Ø 0,85	Ø 0,97

GARANTIE



Wij geven **2 jaar garantie** op het functioneren van het apparaat. Voorwaarde voor de garantie is een correcte behandeling van het apparaat en een officieel bewijs van de datum van aankoop.

De garantie vervalt na het verstrijken van de garantietermijn of zodra er eigenmachtige veranderingen aan het toestel werden doorgevoerd. Er mogen geen veranderingen worden doorgevoerd aan onderdelen die door de fabrikant of zijn vertegenwoordiger werden verzegeld.

Mocht uw product ondanks onze kwaliteitscontroles toch een defect vertonen, breng het dan niet terug naar de winkel, maar neem rechtstreeks contact op met ons Service Center.

<http://www.enders-germany.com>

Aankoopbewijs

Voor vragen kunt u de garantie en het aankoopbewijs invullen en bewaren!

Modelnaam

Artikelnummer fabrikant

Serienummer (zie achterkant apparaat)

Aankoopdatum

plaats van aankoop

Ter verbetering van onze producten behouden we ons kleurveranderingen en technische veranderingen voor.

VÝROBCE/TILLVERKARE/FABRIKANT

Enders Colsman AG

Brauck 1

D-58791 Werdohl, Deutschland

Tel +49 (0) 2392 - 9782 30

www.enders-germany.com

221201
